



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 975]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, अगस्त 31, 2006/भाद्र 9, 1928

No. 975]

NEW DELHI, THURSDAY, AUGUST 31, 2006/BHADRA 9, 1928

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

(केन्द्रीय उत्पाद शुल्क एवं सीमा शुल्क बोर्ड)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 31 अगस्त, 2006

सं. 94/2006-सी. शु. (गै.टै.)

का.आ. 1390(अ).—सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की धारा 5 की उप धारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, तथा अधिसूचना संख्या 430/1976-सीमा शुल्क, दिनांक 1 नवम्बर, 1976 (यथा संशोधित) को रद्द करते हुए, केन्द्र सरकार, एतद्वारा निम्नलिखित नियम बनाती है, अर्थात् :-

नियम : लघु शीर्षक एवं आरंभ:-

- (i) ये नियम एशिया-प्रशांत व्यापार करार (पूर्व में बैंकाक करार) नियमावली, 2006 के अंतर्गत वस्तु मूल निर्धारण नियमावली के नाम से जाना जाएगा।
- (ii) ये नियम 1 सितम्बर, 2006 से लागू होंगे।

नियम 2 : मूल उत्पाद

करार के कार्य ढांचे के भीतर अधिमानी व्यापार द्वारा कवर किए गए उत्पाद, जिन्हें एक भागीदार राज्य में दूसरे भागीदार राज्य से आयात किया गया है और जिन्हें करार के नियम 6 के अर्थ के भीतर सीधे प्रेषित किया गया है; अधिमानी रियायतों के लिए पात्र होंगे यदि वे निम्नलिखित में से किसी एक शर्त के अधीन उदगम संबंधी अपेक्षा का अनुपालन करते हैं :

- (क) निर्यातक भागीदार राज्य में पूर्ण रूप से उत्पादित अथवा प्राप्त किए गए उत्पाद जैसा कि नियम 3 में परिभाषित हैं; अथवा
- (ख) वे उत्पाद जिन्हें निर्यातक भागीदार राज्य में पूर्ण रूप से उत्पादित अथवा प्राप्त नहीं किया गया है, बशर्ते कि उक्त उत्पाद नियम 4 या नियम 5 के अंतर्गत पात्र हों।

नियम 3 : पूर्ण रूप से उत्पादित अथवा प्राप्त किए गए उत्पाद

नियम 2(क) के अर्थ के भीतर निम्नलिखित को निर्यातक भागीदार राज्य में पूर्ण रूप से उत्पादित अथवा प्राप्त किया हुआ माना जाएगा :

- (क) कच्चे अथवा खनिज उत्पाद जिन्हें इसकी मृदा, इसके पानी अथवा इसके समुद्र तल से निकाला गया है;
- (ख) वहां पर प्राप्त किए गए कृषि उत्पाद;²
- (ग) वहां पर पैदा हुए और पले बड़े पशु;
- (घ) ऊपर पैराग्राफ (ग) में उल्लिखित पशुओं से प्राप्त किए गए उत्पाद;
- (ङ) वहां शिकार करके अथवा मात्स्यिकी करके प्राप्त किए गए उत्पाद;
- (च) बड़े समुद्रों से इसके जहाजों द्वारा निकाले गए मत्स्य उत्पाद और अन्य समुद्री उत्पाद;^{3/4}
- (छ) विशेष रूप से ऊपर पैराग्राफ (च) में उल्लिखित उत्पादों से तैयार उत्पाद और/अथवा इसके फैक्ट्री समुद्री जहाजों^{4/5} पर बनाए गए उत्पाद;
- (ज) वहां प्रयोग की गई वस्तुओं के हिस्से अथवा कच्ची सामग्री जो न तो और अधिक अपना मूल उद्देश्य पूरा कर सकते हैं और न ही ऐसा करने में सक्षम हैं;
- (झ) वहां पर एकत्र की गई प्रयुक्त वस्तुएं जो न तो अपने मूल उद्देश्य को पूरा कर सकती हैं और न ही जिनको पुनः स्थापित अथवा उनकी मरम्मत की जा सकती है और जो केवल निपटान अथवा हिस्सों पुर्जों या कच्ची सामग्री के समुत्थान के लायक हैं;
- (ञ) वहां पर किए गए विनिर्माण प्रचालनों से प्राप्त अपशिष्ट और स्कैप;
- (ट) ऊपर (क) से (ज) तक पैराग्राफों में उल्लिखित उत्पादों से अनन्य रूप से उत्पादित वस्तुएं ।

नियम 4 : पूर्ण रूप से उत्पादित या प्राप्त न किए गए उत्पाद

- (क) नियम 2 (ख) के अर्थ के भीतर वे उत्पाद जिन पर काम किया गया है अथवा उन्हें तैयार किया गया है जिसके परिणामस्वरूप सामग्रियों, हिस्सों पुर्जों अथवा गैर-भागीदार राज्यों के मूल के अथवा प्रयुक्त अनिर्धारित उदगम के उत्पादों का कुल मूल्य उत्पादित अथवा प्राप्त किए गए उत्पादों के एफ ओ बी मूल्य के 55 प्रतिशत से अधिक नहीं है और विनिर्माण की अंतिम प्रक्रिया निर्यातक भागीदार राज्य के क्षेत्र में की जाती है, नियम 4(ग), (घ) और (ङ) के अध्याधीन अधिमानी रियायतों के पात्र हैं ।
- (ख) वस्तु-वार करार⁶
- (ग) नियम 3 (क) में उल्लिखित उदगम का दर्जा प्राप्त करने के लिए गैर-उदगमित सामग्रियों, और इसकी अपेक्षा की विषय-वस्तु की गणना करने का फार्मूला निम्नानुसार है:

आयात की गई गैर उदगमित सामग्रियों, हिस्सों पुर्जों या उत्पादों का मूल्य + अनिर्धारित उदगम की सामग्रियों, हिस्सों या उत्पादों का मूल्य

$$\frac{\text{एफ ओ बी कीमत}}{\text{एफ ओ बी कीमत}} \times 100 \leq 55\%$$

- (घ) गैर उदगमित सामग्रियों, हिस्सों पुर्जों या उत्पादों का मूल्य होगा:
- (i) सामग्रियों, हिस्सों पुर्जों या उत्पादों के आयात के समय सी आई एफ मूल्य जहां यह सिद्ध किया जा सके; अथवा
 - (ii) भागीदार राज्य के क्षेत्र में जहां कार्य अथवा प्रसंस्करण होता है, सामग्रियों, हिस्सों पुर्जों अथवा अनिर्धारित उदगम के उत्पादों के लिए प्रदत्त प्रारम्भिक निश्चय कीमत।
- (ङ) क्या नियम 2(ख) की अपेक्षाओं को पूरा किया जाता है अथवा नहीं, उदगमित उत्पादों का दर्जा प्रदान करने के लिए निम्नलिखित प्रचालनों अथवा प्रक्रियाओं को अपर्याप्त माना जाता है:
- i. परिवहन या भंडारण, संचालन, फैलाना, सुखाना, प्रशीतन, लवणीकरण, सल्फरडाइक्साइड अथवा अन्य जलीय घोलों में रखना, क्षतिग्रस्त हिस्सों पुर्जों को हटाना और ऐसे प्रचालन) के लिए उत्पादों का अच्छी स्थिति में परिरक्षण सुनिश्चित करने के लिए प्रचालन;
 - ii. साधारण प्रचालन जिन्हें मूल को हटाना, छानना या जांचना, छटाई करना, वर्गीकृत करना, सुमेलन करना, (वस्तुओं के सेट बनाने सहित) धुलाई करना, रंग-रोगन करना, काटना शामिल है;
 - iii. पैकेजिंग में परिवर्तन करना और परेषणों को अलग-अलग करना तथा एकत्र करना;
 - iv. साधारण कटाई, कटाई और पुनः पैकिंग, बोतलों, धर्मसों, थैलों, डिब्बों में रखना, काड़ों या बोड़ों पर लगाना, आदि
 - v. उत्पादों या उनकी पैकेजिंग पर चिन्हों, लेबलों और ऐसे अन्य प्रभेदक संकेतों को लगाना
 - vi. साधारण मिश्रण
 - vii. एक सम्पूर्ण उत्पाद बनाने के लिए उत्पादों के हिस्सों पुर्जों का साधारण संयोजन
 - viii. पशुओं का वध ;
 - ix. छीलना, भूसा हटाना, दाना निकालना और हड्डियां निकालना; और
 - x. ऊपर उल्लिखित दो या दो से अधिक प्रचालनों का सम्मिश्रण;

नियम-5: उदगम संबंधी संचयी नियम

वे उत्पाद जो नियम-2 में निर्धारित उदगम संबंधी अपेक्षाओं को पूरा करते हैं और जिन्हें दूसरे भागीदार राज्य द्वारा अधिमानी व्यवहार के लिए पात्र किसी तैयार उत्पाद हेतु किसी भागीदार राज्य द्वारा निविष्टि के रूप में प्रयोग किया जाता है, उस भागीदार राज्य के क्षेत्र में उदगमित माने जाएंगे जहां उस तैयार उत्पाद का कार्य और प्रसंस्करण हुआ है बशर्ते कि भागीदार राज्य के क्षेत्र के मूल की कुल मात्रा इसके एफओबी मूल्य के 60 प्रतिशत से कम न हो।

नियम-6: सीधे परेषण

निम्नलिखित को निर्यातक भागीदार राज्य से आयातक भागीदार राज्य को सीधे प्रेषित माना जाएगा;

- (क) यदि उत्पाद किसी गैर-भागीदार राज्य के क्षेत्र से गुजारे बिना भेजे गए हैं;
- (ख) वे उत्पाद जिनके परिवहन में ऐसे देशों में यानांतरण अथवा अस्थायी भंडारण के साथ और इनके बगैर एक या अधिक मध्यवर्ती भागीदार राज्यों से होते हुए पारगमन शामिल है, बशर्ते कि;
 - i. भौगोलिक कारण से या अनन्य रूप से परिवहन अपेक्षाओं संबंधी विचार से यह पारगमन प्रवेश न्यायोचित हो;

- ii. उत्पाद वहां पर व्यापार या उपभोग में प्रवेश न कर गये हों; और
- iii. माल उतराई और पुनः लदाई या उत्पादों को अच्छी स्थिति में रखने के लिए अपेक्षित किसी प्रचालन के अलावा उत्पादों में कोई प्रचालन न हुआ हो।

नियम-7; पैकिंग संबंधी व्यवहार

उत्पादों के उदगम का निर्धारण करते समय पैकिंग को उस उत्पाद जो इसमें रखा गया है, के साथ पूर्ण समझा जाना चाहिए। तथापि, पैकिंग को पृथक समझा जा सकता है यदि राष्ट्रीय विधान में ऐसा अपेक्षित हो।

नियम-8; उदगम संबंधी प्रमाण पत्र

अधिमानी रियायतों के लिए पात्र उत्पाद निर्यातक भागीदार राज्य की सरकार द्वारा विनिर्दिष्ट प्राधिकारी द्वारा जारी उदगम संबंधी प्रमाण पत्र द्वारा समर्थित होंगे और संलग्न नमूना उदगम संबंधी प्रमाण पत्र के और इनकी सहमति के लिए नोट के अनुसार अन्य भागीदार राज्यों को अधिसूचित किये जाएंगे।

नियम-9; निषेध और सहयोग

(क) कोई भागीदार राज्य उन राज्यों के मूल की किन्हीं निविष्टियों के उत्पादों के आयात को निषेध कर सकता है जिनके साथ इसके आर्थिक और वाणिज्यिक संबंध नहीं हैं।

(ख) भागीदार राज्य उदगम संबंधी प्रमाण पत्र में निविष्टियों के उदगम का उल्लेख करने के लिए सहयोग करने हेतु अपना सर्वोत्तम करेंगे।

नियम-10; समीक्षा

इन नियमों की एक-तिहाई भागीदार राज्यों के अनुरोध पर जब कभी आवश्यक हो, समीक्षा की जा सकती है और इनमें ऐसे संशोधन किए जा सकते हैं जिन पर सहमति हुई हो।

नियम-11; विशेष मानदंडों संबंधी प्रतिशतता

अल्प विकसित भागीदार राज्यों के मूल के उत्पादों को 10 प्रतिशत अनुकूल बिन्दुओं की अनुमति दी जा सकती है जो नियम 4 और 5 में निर्धारित प्रतिशतता पर लागू है। अतः नियम 4 के लिए यह प्रतिशतता 65 प्रतिशत से अधिक नहीं होगी और नियम 5 के लिए यह प्रतिशतता 50 प्रतिशत से कम नहीं होगी।

पाद टिप्पणियां

1. खनिज ईंधन, लुब्रिकेंट्स और संबंधित सामग्री तथा खनिज एवं धातु अयस्क सहित।
2. वानिकी उत्पाद सहित।
3. "जलयान" का अर्थ ऐसे मात्स्यिकी जलयानों से है जो वाणिज्यिक मात्स्यिकी में लगे हैं और भागीदार देशों में पंजीकृत हैं और जिनका प्रचालन भागीदार देशों के नागरिक या नागरिकों या सरकारों या ऐसे भागीदार देश में विधिवत पंजीकृत या ऐसे भागीदारी, निगम या एसोसिएशन द्वारा किया जाता है जिनकी कम से कम 60 प्रतिशत इक्विटी ऐसे भागीदार देश के किसी नागरिक या नागरिकों और/या सरकार के स्वामित्व में हो या 75 प्रतिशत इक्विटी भागीदार देशों के नागरिकों और/या सरकारों के स्वामित्व में हो। तथापि, वे ऐसे द्विपक्षीय करारों, जिनमें ऐसे जलयानों का किराए पर लेने/पट्टे पर देने और/या भागीदार देशों के बीच पकड़ी गई मछलियों को बांटने की व्यवस्था हो, के अन्तर्गत वाणिज्यिक मात्स्यिकी में संलग्न जलयानों से लिए गए उत्पाद भी अधिमानी रियायतों के पात्र होंगे।
4. सरकारी एजेंसियों द्वारा प्रचालित जलयानों या कारखानों पोतों का संबंध में भागीदार देश के झण्डे के फहराने की अपेक्षा लागू नहीं होगी।
5. इस करार के प्रयोजनार्थ, "कारखाना पोत" शब्द का तात्पर्य यथा परिभाषित किसी ऐसे जलयान से है जिसका प्रयोग उपर्युक्त पैराग्राफ (च) में उल्लिखित उत्पादों में से ही लदान किए गए उत्पादों प्रसंस्करण और/या उन्हें बनाने में किया जाता है।
6. इस करार के अंतर्गत निष्पादित वस्तु क्षेत्रीय करारों के कार्यद्वारे के भीतर व्यापार किए गए उत्पादों के संबंध में विशेष मापदंडों को लागू करने के लिए उपबंध बनाए जाने की आवश्यकता हो सकती है। कभी वस्तु क्षेत्रीय करारों पर वार्ता की जाए तो इन मापदंडों को ध्यान में रखा जाए।
7. उपर्युक्त नियम 5 के आशय के अनुसार "आंशिक" संचयन का अर्थ केवल ऐसे उत्पादों से है जिन्होंने एक भागीदार देश के क्षेत्र में मूलता का दर्जा हासिल कर लिया है और जिन्हें नियम 4(ड) के अधीन दूसरे भागीदार देश के क्षेत्र में अधिमानी व्यवहार के लिए पात्र अंतिम उत्पाद हेतु निविष्टियों के रूप में प्रयोग करते समय ध्यान में रखा जा सकता है।
8. सभी भागीदार देशों द्वारा प्रयोग में लाए जाने वाले उदगम संबंधी मानक प्रमाण-पत्र (अनुबंध-क) के रूप में संलग्न हैं और यह भागीदार देशों द्वारा अनुमोदित है।

[फा. सं. 467/63/2006-सी. शु. V/आई.सी.डी.]

एस. पी. राव, अवर सचिव

अनुबंध - क

मूलता प्रमाण-पत्र का नमूना

एशिया-प्रशांत व्यापार करार
(संयुक्त घोषणा एवं प्रमाण-पत्र)

| | | | | | |
|--|--|---|--|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. जहां से वस्तु का परेषण किया गया : (निर्यातक का व्यावसायिक नाम, पता, देश) | | संदर्भ सं. में जारी किया गया (देश) | | | |
| 2. जहां के लिए वस्तु परेषित की गई : (परेषिती का नाम, पता, देश) | | 3. कार्यालयीय उपयोग के लिए | | | |
| 4. परिवहन का साधन तथा मार्ग : | | | | | |
| 5. टैरिफ मद संख्या | 6. पैकेजों के चिह्न तथा संख्या : | 7. पैकेजों की संख्या तथा प्रकार/वस्तु का विवरण : | 8. मूलता संबंधी मानदण्ड (पन्ने के दूसरी ओर के नोट देखें): | 9. कुल वजन अथवा अन्य मात्रा : | 10. बीजकों की संख्या तथा तारीख |
| 11. निर्यातक द्वारा घोषणा अधोहस्ताक्षरी एतद्वारा यह घोषण करता है कि ऊपर दिए गए ब्यौरे तथा विवरण सही हैं; कि सभी वस्तुएं (देश) में उत्पादित की गई थीं तथा यह कि वे (आयातक देश) को निर्यातित वस्तुओं के लिए एशिया-प्रशांत व्यापार करार में इन वस्तुओं के लिए विनिर्दिष्ट मूलता संबंधी अपेक्षाओं के अनुरूप हैं । स्थान एवं दिनांक, प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के हस्ताक्षर | | | 12. प्रमाण-पत्र नियंत्रण के आधार पर एतद्वारा यह प्रमाणित किया जाता है कि निर्यातक द्वारा की गई घोषणा सही है । स्थान एवं दिनांक, प्रमाणन प्राधिकारी के हस्ताक्षर एवं मुहर | | |

उदगम संबंधी प्रमाण-पत्र पूरा करने के लिए नोट्स**I. सामान्य शर्तें**

अधिमान हेतु अर्हता प्राप्त करने के लिए उत्पाद को :

- (क) एशिया-प्रशांत व्यापार करार के गंतव्य देश की रियायतों की सूची में अधिमान के लिए पात्र उत्पादों के विवरण में शामिल होना चाहिए;
- (ख) एशिया-प्रशांत व्यापार करार के मूलता संबंधी नियमों के अनुरूप होना चाहिए। एक परेषण में प्रत्येक वस्तु को अलग-अलग अर्ह होना चाहिए।
- (ग) एशिया-प्रशांत व्यापार करार के मूलता संबंधी नियमों द्वारा विनिर्दिष्ट परेषण शर्तों के अनुरूप होना चाहिए। सामान्यतः उत्पाद उक्त करार के नियम 6 के अर्थ के भीतर निर्यातक देश से गंतव्य देश का सीधे परेषित किए जाने चाहिए।

II. बाक्स में की जाने वाली प्रविष्टियां**बाक्स 1 - जहां से वस्तु का परेषण किया गया**

निर्यातक का नाम, पता तथा देश टंकित करें। नाम वही होना चाहिए जिसका निर्यातक ने बीजक में उल्लेख किया है।

बाक्स 2 - जहां के लिए वस्तु परेषित की गई

आयातक का नाम, पता तथा देश टंकित करें। नाम वही होना चाहिए जिसका आयातक ने बीजक में उल्लेख किया है। तीसरे पक्ष से व्यापार के लिए "आदेश हेतु" टंकित किए जा सकते हैं।

बाक्स 3 - कार्यालयीय उपयोग के लिए

प्रमाणन प्राधिकारी के उपयोग के लिए आरक्षित

बाक्स 4 - परिवहन का साधन तथा मार्ग

निर्यात किए गए उत्पादों के लिए परिवहन के साधनों तथा मार्ग का विस्तार से उल्लेख करें। यदि एल/सी शर्त में ऐसे व्यौरों की जरूरत न हो तो "हवाई मार्ग द्वारा" अथवा "समुद्र मार्ग द्वारा" टंकित करें। यदि उत्पादों का किसी तीसरे देश के जरिए परिवहन किया जाता है तो इसे निम्नानुसार इंगित किया जा सकता है।

उदाहरणार्थ "हवाई मार्ग द्वारा"

"लाओस से बैंकाक होते हुए भारत को"

बाक्स 5 - टैरिफ मद संख्या

अलग-अलग मदों के 4 अंकीय एचएस शीर्ष टंकित करें।

बाक्स 6 - पैकेजों के चिह्न तथा संख्या

प्रमाण-पत्र में शामिल पैकेजों के चिह्न तथा संख्या टंकित करें। यह सूचना पैकेजों पर चिह्न तथा संख्या के समनुरूप होनी चाहिए।

बाक्स 7 - पैकेजों की संख्या तथा प्रकार; वस्तुओं का विवरण

निर्यात किए गए उत्पादों का विवरण स्पष्ट रूप से टंकित करें। इसे बीजक में शामिल उत्पादों के विवरण के समनुरूप होना चाहिए। सही विवरण से गंतव्य के देश के सीमाशुल्क प्राधिकारी को उत्पादों की शीघ्र निकासी में मदद मिलेगी।

बाक्स 8 - मूलता संबंधी मानदण्ड

अधिमान उत्पाद एशिया - प्रशांत व्यापार करार के मूलता संबंधी नियमों के नियम 3 के अनुसार निर्यातक भागीदार देश में पूर्णतः उत्पादित अथवा प्राप्त होने चाहिए अथवा जहां वे निर्यातक भागीदार देश में पूर्णतः उत्पादित अथवा प्राप्त न हो वहां नियम 4 अथवा नियम 5 के तहत पात्र होने चाहिए।

अधिमानी उत्पाद एशिया - प्रशांत व्यापार करार के मूलता संबंधी नियमों के नियम 3 के अनुसार निर्यातक भागीदार देश में पूर्णतः उत्पादित अथवा प्राप्त होने चाहिए अथवा जहां वे निर्यातक भागीदार देश में पूर्णतः उत्पादित अथवा प्राप्त न हो वहां नियम 4 अथवा नियम 5 के तहत पात्र होने चाहिए।

(क) पूर्ण रूप से उत्पादित अथवा प्राप्त किए गए उत्पाद : बाक्स 8 में अक्षर "क" प्रविष्ट करें।

उत्पाद जिनको पूर्ण रूप से उत्पादित अथवा प्राप्त नहीं किए गए हैं, बाक्स 8 में प्रविष्टि निम्नानुसार होनी चाहिए :-

1. उन उत्पादों के लिए बाक्स 8 में अक्षर "ख" प्रविष्टि करें जो नियम 4 के अनुसार उदगम संबंधी मानदंडों को पूरा करते हैं। अक्षर "ख" की प्रविष्टि के बाद उत्पादों के एफओबी मूल्य के प्रतिशत के रूप में व्यक्ति गैर-भागीदार राज्यों अथवा अनिर्धारित उदगम मूल की सामग्री हिस्सों अथवा उत्पादों के मूल्य की राशि का उल्लेख किया जाएगा। (उदाहरणार्थ "ख" 50 प्रतिशत);
2. उन उत्पादों के लिए बाक्स 8 में अक्षर "ग" प्रविष्टि करें जो नियम 5 के अनुसार उदगम संबंधी मानदंडों को पूरा करते हैं। अक्षर "ग" की प्रविष्टि के बाद निर्यातित उत्पाद के एफओबी मूल्य के प्रतिशत के रूप में व्यक्त निर्यातक भागीदार देश के सीमा क्षेत्र में उदगमित समग्र घटकों की राशि का उल्लेख किया जाएगा (उदाहरणार्थ "ग" 60 प्रतिशत);
3. उन उत्पादों के लिए बाक्स 8 में अक्षर "घ" प्रविष्टि करें जो नियम 11 के अनुसार उदगम संबंधी विशेष मानदंडों को पूरा करते हैं।

बाक्स 9 - सकल भार या अन्य मात्रा

प्रमाण पत्र द्वारा कवर किए गए उत्पादों के सकल भार या अन्य मात्रा (जैसे नग, किग्रा) को टंकित करें।

बाक्स 10 संख्या और बीजकों की तारीख

प्रश्नाधीन बीजक की संख्या और तारीख का उल्लेख करें। आवेदन पत्र के साथ संलग्न बीजक की तारीख प्रमाण पत्र पर अनुमोदन की तारीख के बाद नहीं होनी चाहिए।

बाक्स 11 निर्यातक द्वारा घोषणा

"निर्यातक" का संबंध परेषक से है जो एक व्यापारी अथवा विनिर्माता हो सकता है। उत्पादक देश और आयातक देश तथा घोषणा के स्थान और तारीख को टंकित करें। इस बॉक्स पर कंपनी के प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए।

बाक्स 12 प्रमाणन

प्रमाणन प्राधिकारी इस बॉक्स में प्रमाणित करेंगे।

MINISTRY OF FINANCE
(Department of Revenue)
(CENTRAL BOARD OF EXCISE AND CUSTOMS)

NOTIFICATION

New Delhi, the 31st August, 2006

No. 94/2006-CUSTOMS (N.T.)

S.O. 1390(E).—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 5 of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) and in supersession of Notification No. 430/1976-Customs, dated 1st November, 1976 (as amended) the Central Government hereby makes the following rules, namely:—

RULE 1: Short title and commencement: -

(i) These rules may be called the Rules of Determination of Origin of Goods under the Asia-Pacific Trade Agreement, (formerly known as the Bangkok Agreement) Rules, 2006.

(ii) These Rules shall come into force on 1st September 2006.

RULE 2: Originating products

Products covered by preferential trade within the framework of the Agreement imported into the territory of a Participating State from another Participating State which are consigned directly within the meaning of Rule 6 hereof, shall be eligible for preferential concessions if they conform to the origin requirement under any one of the following conditions:

- (a) Products wholly produced or obtained in the exporting Participating State as defined in Rule 3; or
- (b) Products not wholly produced or obtained in the exporting Participating State, provided that the said products are eligible under Rule 4 or Rule 5.

RULE 3: Wholly produced or obtained

Within the meaning of Rule 2 (a) the following shall be considered as wholly produced or obtained in the exporting Participating State:

- (a) raw or mineral products extracted from its soil, its water or its seabeds;¹

- (b) agricultural products harvested there; ²
- (c) animals born and raised there;
- (d) products obtained from animals referred to in paragraph (c) above;
- (e) products obtained by hunting or fishing conducted there;
- (f) products of sea fishing and other marine products taken from the high seas by its vessels; ^{3/4}
- (g) products processed and/ or made on board its factory ships ^{4/5} exclusively from products referred to in paragraph (f) above;
- (h) parts or raw materials recovered there from used articles which can no longer perform their original purpose nor are capable;
- (i) used articles collected there which can no longer perform their original purpose there nor are capable of being restored or repaired and which are fit only for disposal or for the recovery of parts or raw materials;
- (j) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;
- (k) goods produced there exclusively from the products referred to in paragraph (a) to (j) above.

RULE 4: Not wholly produced or obtained

- (a) Within the meaning of Rule 2(b), products worked on or processed as a result of which the total value of the materials, parts or produce originating from non- Participating States or of undetermined origin used does not exceed 55 per cent of the f.o.b. value of the products produced or obtained and the final process of manufacture is performed within the territory of the exporting Participating State shall be eligible for preferential concessions, subject to the provisions of Rule 4(c), (d) and (e).
- (b) Sectoral agreements⁶
- (c) The formula for calculating the content of non-originating materials, and its requirement for obtaining the originating status referred to in Rule 3(a) is as follows:

$$\frac{\text{Value of imported non-originating materials, parts or produce} + \text{Value of undetermined origin materials, parts or produce}}{\text{f.o.b. price}} \times 100 \leq 55\%$$

- (d) The value of the non-originating materials, parts or produce shall be:
 - (i) the c.i.f. value at the time of importation of materials, parts or produce where this can be proven; or
 - (ii) The earliest ascertainable price paid for the materials, parts or produce of undetermined origin in the territory of the Participating State where the working or processing takes place.

- (e) Whether or not the requirements of Rule 2(b) are satisfied, the following operations or processes are considered to be insufficient to confer the status of originating products:
- i) Operations to ensure the preservation of products in good condition either for transportation or storage (ventilation, spreading out, drying, chilling, placing in salt, sulphur dioxide or other aqueous solutions, removal of damaged parts, and like operations);
 - ii) Simple operations consisting of removal of dust, sifting or screening, sorting, classifying, matching (including the making-up of sets of articles), washing, painting, cutting up;
 - iii) Changes of packaging and breaking up and assembly of consignments;
 - iv) Simple slicing, cutting or repacking or placing in bottles, flasks, bags, boxes, fixing on cards or boards, etc.
 - v) The affixing of marks, labels or other like distinguishing signs on products or their packaging;
 - vi) Simple mixing;
 - vii) Simple assembly of parts of products to constitute a complete product;
 - viii) Slaughter of animals;
 - ix) Peeling, unflaking, grain removing and removal of bones; and
 - x) A combination of two or more operations specified above.

RULE 5: Cumulative rules of origin

Products which comply with origin requirements provided for in Rule 2 and which are used by a Participating State as input for a finished product eligible for preferential treatment by another Participating State shall be considered as a product originating in the territory of the Participating State where working or processing of the finished product has taken place provided that the aggregate content originating in the territory of the Participating States is not less than 60 percent of its f.o.b. value.⁷

RULE 6: Direct consignment

The following shall be considered as directly consigned from the exporting Participating State to the importing Participating State:

- (a) if the products are transported without passing through the territory of any non-Participating State;
- (b) the products whose transport involves transit through one or more intermediate non-Participating States with or without transshipment or temporary storage in such countries, provided that:
 - (i) the transit entry is justified for geographical reason or by considerations related exclusively to transport requirements;
 - (ii) the products have not entered into trade or consumption there; and
 - (iii) the products have not undergone any operation there other than unloading and reloading or any operation required to keep them in good condition.

RULE 7: Treatment of packing

When determining the origin of products, packing should be considered as forming a whole with the product it contains. However, packing may be treated separately if the national legislation so requires.

RULE 8: Certificate of origin

Products eligible for preferential concessions shall be supported by a Certificate of Origin⁸ issued by an authority designated by the government of the exporting Participating State and notified to the other Participating States in accordance with the attached sample Certificate of Origin and notes for the completion thereof.

RULE 9: Prohibition and co-operation

- (a) Any Participating State may prohibit importation of products containing any inputs originating from States with which it does not have economic and commercial relations.
- (b) Participating States will do their best to co-operate in order to specify origin of inputs in the Certificate of Origin.

RULE 10: Review

These Rules may be reviewed as and when necessary upon request of one-third of the Participating States and may be open to such modifications as may be agreed upon.

RULE 11: Special criteria percentage

Products originating in least developed Participating States can be allowed a favorable 10 percentage points applied to the percentages established in Rules 4 and 5. Thus, for Rule 4, the percentage would not exceed 65 percent, and for Rule 5, the percentage would not be less than 50 percent.

Footnotes

- 1. Includes mineral fuels, lubricants and related materials as well as minerals or metal ores.
- 2. Includes forestry products.

3. "Vessels" - shall refer to fishing vessels engaged in commercial fishing, registered in a Participating State and operated by a citizen or citizens or governments of Participating States or partnership, corporation or association, duly registered in such Participating State, at least 60 per cent of equity of which is owned by a citizen or citizens and/or government of such Participating State or 75 per cent by citizens and/or governments of the Participating States. However, the products taken from vessels engaged in commercial fishing under bilateral agreements which provide for chartering/leasing of such vessels and/or sharing of catch between Participating States will also be eligible for preferential concessions.
4. In respect of vessels or factory ships operated by government agencies the requirement of flying the flag of a Participating State shall not apply.
5. For the purpose of this Agreement, the term "factory ship" means any vessel, as defined, used for processing and/or making on board products exclusively from those products referred to in paragraph (f) above.
6. In respect of products traded within the framework of sectoral agreements negotiated under this Agreement, provision may need to be made for special criteria to apply. Consideration may be given to these criteria as and when the sectoral agreements are negotiated.
7. "Partial" cumulation as implied by Rule 5 above means that only products which have acquired originating status in the territory of one Participating State may be taken into account when used as inputs for a finished product eligible for preferential treatment in the territory of another Participating State subject to Rule 4 (e).
8. A standard Certificate of Origin to be used by all Participating States is annexed (Annexure-A) and approved by the Participating States.

[F. No. 467/63/2006-Cus.V/ICD]

S. P. RAO Under Secy.

ANNEXURE-A**SAMPLE CERTIFICATE OF ORIGIN****Asia-Pacific Trade Agreement
(Combined declaration and certificate)**

| | | | | | |
|---|----------------------------------|---|--|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Goods consigned from: (Exporter's business name, address, country) | | | Reference No. | | |
| | | | Issued in (Country) | | |
| 2. Goods consigned to: (Consignee's name, address, country) | | | 3. For Official use | | |
| 4. Means of transport and route: | | | | | |
| 5. Tariff item number: | 6. Marks and number of Packages: | 7. Number and kind of packages/ description of goods: | 8. Origin criterion (see notes overleaf) | 9. Gross weight or other quantity: | 10. Number and date of invoices: |
| 11. Declaration by the exporter : | | | 12. <u>Certificate</u> | | |
| <p>The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct: that all the goods were produced in</p> <p>..... (Country)</p> <p>and that they comply with the origin requirements specified for these goods in the Asia-Pacific Trade Agreement for goods exported to</p> <p>..... (Importing Country)</p> <p>..... Place and date, signature of authorized Signatory</p> | | | <p>It is hereby certified on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.</p> <p>..... Place and date, signature and Stamp of Certifying Authority</p> | | |

Notes for completing Certificate of Origin**I. General Conditions:**

To qualify for preference, products must:

- a) fall within a description of products eligible for preference in the list of concessions of an Asia-Pacific Trade Agreement country of destination;
- b) comply with Asia-Pacific Trade Agreement rules of origin. Each article in a consignment must qualify separately in its own right; and
- c) comply with the consignment conditions specified by the Asia-Pacific Trade Agreement rules of origin. In general, products must be consigned directly within the meaning of Rule 6 hereof from the country of exportation to the country of destination.

II. Entries to be made in the boxes**Box 1 Goods Consigned from**

Type the name, address and country of the exporter. The name must be the same as the exporter described in the invoice.

Box 2 Goods Consigned to

Type the name, address and country of the importer. The name must be the same as the importer described in the invoice. For third party trade, the words "To Order" may be typed.

Box 3 For Official Use

Reserved for use by certifying authority.

Box 4 Means of Transport and Route

State in detail the means of transport and route for the products exported. If the L/C terms etc. do not require such details, type "By Air" or "By Sea". If the products are transported through a third country this can be indicated as follows:

e.g. "By Air"

"Laos to India via Bangkok"

Box 5 Tariff Item Number

Type the 4-digit HS heading of the individual items.

Box 6 Marks and Numbers of Packages

Type the marks and numbers of the packages covered by the Certificate. This information should be identical to the marks and numbers on the packages.

Box 7 Number and Kind of Packages; Description of Goods

Type clearly the description of the products exported. This should be identical to the description of the products contained in the invoice. An accurate description will help the Customs Authority of the country of destination to clear the products quickly.

Box 8 Origin Criterion

Preference products must be wholly produced or obtained in the exporting Participating State in accordance with Rule 3 of the Asia-Pacific Trade Agreement Rules of Origin, or where not wholly produced or obtained in the exporting Participating State must be eligible under Rule 4 or Rule 5.

a) Products wholly produced or obtained: enter the letter "A" in Box 8.

Products not wholly produced or obtained: the entry in Box 8 should be as follows:

1. Enter letter "B" in Box 8, for products, which meet the origin criteria according to Rule 4. Entry of letter "B" would be followed by the sum of the value of materials, parts or produce originating from non-Participating States, or undetermined origin used, expressed as a percentage of the f.o.b. value of the products; (example "B" 50 per cent);
2. Enter letter "C" in Box 8 for products, which meet the origin criteria according to Rule 5. Entry of letter "C" would be followed by the sum of the aggregate content originating in the territory of the exporting Participating State expressed as a percentage of the f.o.b. value of the exported product; (example "C" 60 per cent);
3. Enter letter "D" in Box 8 for products, which meet the special origin criteria according to Rule 11.

Box 9 Gross Weight or Other Quantity

Type the gross weight or other quantity (such as pieces, kg) of the products covered by the Certificate.

Box 10 Number and Date of Invoices

State number and date of the invoice in question. The date of the invoice attached to the Application should not be later than the date of approval on the Certificate.

Box 11 Declaration by the Exporter

The term "Exporter" refers to the shipper who can either be a trader or a manufacturer. Type the name of the producing country and the importing country and the place and date when the declaration is made. This box must be signed by the Company's authorized signatory.

Box 12 Certification

The certifying authority will certify in this Box.